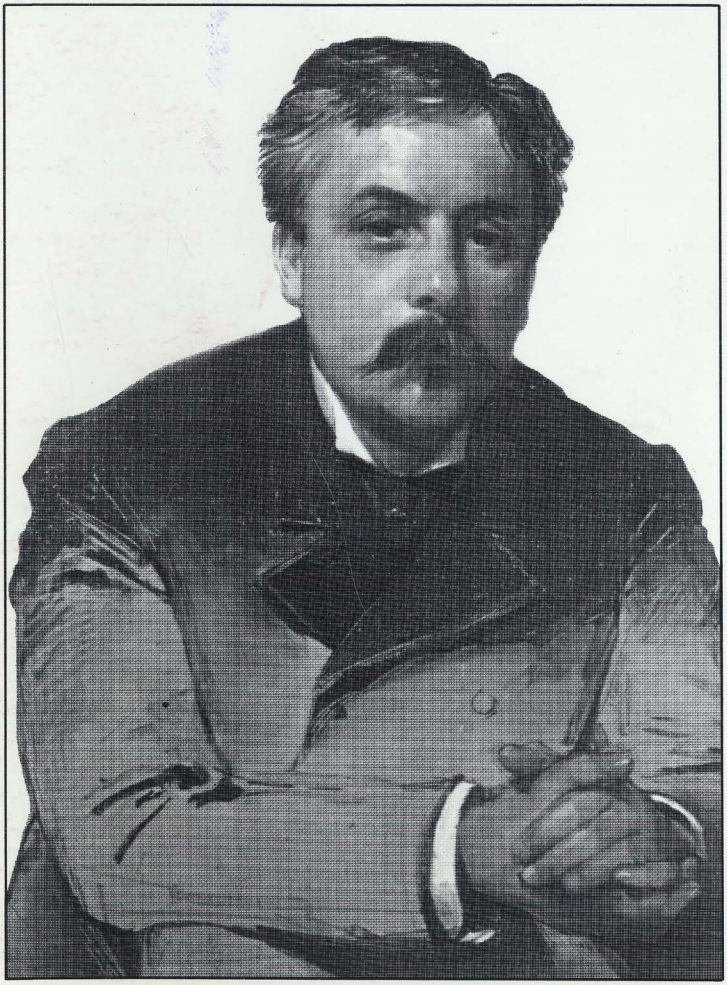
Información

UNIVERSIDAD DE LA MANCHA · CENTRO DE ESTUDIOS DE CASTILLA-LA MANCHA (CECLM)

Cultural Albacete

octubre 1995



88

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cultural Albacete. #88, 1/10/1995.

Sumario 88 octubre 1995

Ensayo	● «La feria de Albacete como factor dinamizador de la economía y la sociedad en Los Llanos de Albacete», por Daniel Sánchez Ortega	3
Arte	● Carmen Marí, «El instante interminable»	25
	Muestra fotográfica	26
Música	● Ciclo dedicado a Gabriel Fauré	27
	«Sesquicentenario de su nacimiento», por Andrés Ruiz Tarazona	28
	Los intérpretes	29
	● Actuación de Iluni Música en Liétor	31
	El concierto	32
	● Balkan Chamber Ensemble interpretará a Corelli y Vivaldi, en Villarrobledo	33
Conferencias	● Luis Antonio de Villena presentará la muestra «El instante interminable»	34
Teatro	● «Juego de reyes», se ofreció en septiembre	35
	● «La otra orilla», estreno absoluto durante la Feria de septiembre	36
	● Puesta en escena de «Imprebís», en el Teatro Principal de Almansa	37
	● Ananda Dansa y su espectáculo «Nointendo» en Villarrobledo	38
Calendario de octubre		39

CON la serie musical dedicada a Gabriel Fauré inicia Cultural Albacete los ciclos de tarde en el marco habitual del Auditorio Municipal.

En esta ocasión, se ofrecerá la música de cámara de Fauré (lunes, 9, 16, 23 y 30 de octubre) a modo de homenaje al cumplirse el siglo y medio de su nacimiento.

Estos conciertos se han organizado con la ayuda técnica de la Fundación Juan March.

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cultural Albacete. #88, 1/10/1995.

Cultural Albacete advierte
que el contenido de los artículos
firmados refleja únicamente
la opinión de sus autores.

Los textos contenidos
en este Boletín
pueden reproducirse libremente
citando su procedencia.

EDITA: Cultural Albacete
Avda. de la Estación, 2 - 02001 Albacete
Tel.: 21 43 83

IMPRIME: Excma. Diputación Provincial de Albacete.
Fotocomposición y Fotomecánica: Gráficas PANADERO - Ctra. de Madrid, 74 - 02006 Albacete

D.L. AB-810/1983
ISSN 0210-4148

Portada: Gabriel Fauré (1845-1924), músico francés a quien Cultural Albacete ha dedicado un ciclo en octubre.

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cultural Albacete. #88, 1/10/1995.

E
N
S
A
Y
O

La feria de Albacete como factor dinamizador de la economía y la sociedad en Los Llanos de Albacete

Por **Daniel Sánchez Ortega***

1. INTRODUCCIÓN

LA aparición de las ferias, cuyo referente más remoto eran las *nundinae* romanas, guarda estrecha relación con el renacimiento comercial y urbano a partir del siglo XII. En España estuvieron estrechamente vinculadas al Camino de Santiago. En 1116 ya se celebraba una en Belorado, localidad castellana cercana a Burgos. En tierras más cercanas a la nuestra la instauración de tales certámenes se implantó en coherencia con el progreso de la Reconquista hacia el sur de la Península. A finales del siglo ya se celebraba una feria en Cuenca.

En la protección de los reyes a tales actividades cabe tener una de las claves explicativas de la progresión del fenómeno.

Por cuanto a esta tierra se refiere, la concesión a Alcaraz del privilegio de feria durante el siglo XIII tuvo una importancia decisiva, habida cuenta de que el ordenamiento jurídico que se contenía en el fuero de Alcaraz ejerció su influencia más allá de los límites de su alfoz, y seguramente en Chinchilla, cuya era la aldea de Albacete hasta finales del siglo XIV.

* DANIEL SÁNCHEZ ORTEGA nació en la pedanía de Abuzaderas (Albacete). Es Doctor en Geografía por la Universidad Nacional de Educación a Distancia; Catedrático Numerario de Bachillerato y profesor en el Centro de la UNED en Albacete. Ha realizado diversos estudios sobre Los Llanos de Albacete, uno de los cuales fue distinguido con el Premio Nacional de Investigación de la Real Academia de Doctores. El autor forma parte, como miembro correspondiente, de dicha Real Corporación.

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cultural Albacete. #88, 1/10/1995.

De la situación que venimos comentando, el fuero de Alcaraz, otorgado en el siglo XIII, proporciona buena referencia[1]:

«28. Del fecho de las ferias e de su coto.// (fol. 6 v°) (a) Aun a prouecho e a ondra de la cibdat otor-/go uos las ferias, que enpiecen ocho dias antes de la fiesta de Cinquaesma e duren fata ocho dias pasados despues de la fiesta. (b) Et tod aquel que a estas fiestas uiniere, si quier sea cristiano, o moro, o iudio, uenga segura ment. (e) Et qual quier que.l enbargare o mal le fiziere, peche mil marauedis al rey en coto, e tod el danno que fi-/ziere doblado al querelloso (...) Et si alguno lo matare, el biuo deyus d'el sea soterrado. Et si.l firiere, corten le la mano...»[2]

2. LA FERIA DE ALBACETE Y SU RELACIÓN CON LAS CIRCUNSTANCIAS SOCIOECONÓMICAS DEL TERRITORIO HASTA LA EDAD MODERNA

La recuperación demográfica y el impulso repoblador tras la reconquista habían sido especialmente notorios desde mediados del siglo XIII en la Mancha de Albacete, probablemente hasta la segunda década del siglo XIV. El impulso repoblador que tuvo su más eficaz impulso en la actuación de la familia Manuel —don Juan Manuel, sobre todo— consiguió mantener durante cierto tiempo el poblamiento de las comunidades aldeanas que quedaban tras la grave crisis demográfica que se inicia entre la tercera y cuarta década del mismo siglo. La idea de organizar la colonización, nucleando el proceso a partir de la dependencia de los territorios respecto de una villa, seguramente indujo algunos años más tarde la segregación de la aldea de Albacete del concejo de Chinchilla, concediéndose a aquella el privilegio de villazgo en 1375.

La segregación y potenciación de la aldea de Albacete pudo tener la finalidad que se indica más arriba. Es de observar cómo la lejanía respecto a los núcleos de población de relativa importancia constituía un elemento negativo respecto a las posibilidades de

---

[1] ROUDIL, J., *Les Fueros d'Alcaraz et d'Alarcón*, Librairie C. Klincksieck, París, Tomo I, Az (I), p. 99.

[2] De la transcripción de este documento puede deducirse fácilmente el interés de los reyes en el fomento del comercio, e indirectamente del resto de las actividades, secundarias y primarias. Además de denotar un temprano interés hacia el desarrollo de las actividades «burguesas» (el comercio es tal vez su expresión más visible), el carácter extremo de las medidas encaminadas a la protección de los mercaderes así lo da a entender. De ello también podría deducirse la existencia de una situación, probablemente endémica, de bandolerismo, tal vez exacerbado por causa de las hambrunas producidas en las primeras décadas del siglo XIII, según se deduce de la lectura de los Anales Toledanos.

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cultural Albacete. #88, 1/10/1995.

colonización del territorio y la fijación de la población. En el caso de Albacete, la cercanía de Chinchilla constituyó, en principio, un considerable obstáculo; aunque las circunstancias inherentes al devenir histórico determinaron la inversión del proceso en los siglos venideros.

A partir de los años centrales del siglo XIV se sucedieron una serie de crisis demográficas cuya causa la atribuimos a la reiteración y progresiva malignización de la serie de epidemias de peste que azotaron a la totalidad del ámbito circummediterráneo; lo cual, además de propiciar la desaparición de las comunidades de aldea indujo a la conversión de las anteriores tierras de cultivo en inmensos pastizales; fenómeno especialmente notorio en las tierras del Señorío de Villena. Este hecho, además de cierto, nos parece fundamental.

La conversión en erial del espacio antaño cultivado y por las causas que se señalan, habría sido la norma general en todo el territorio. Consecuentemente, la explotación pecuaria sería la derivación más oportuna respecto de la situación creada en aquella coyuntura histórica. De ese hecho económico habla con claridad la temprana existencia de la feria de Albacete como forma de actuación más coherente con el decurso de los acontecimientos.

El hecho que supuso la concesión del título de Villa al poblado de Albacete determinó también la disputa con el concejo chinchillano por el control de los beneficios de la feria ganadera que se venía celebrando; la cual reclamaba Chinchilla, tras el breve interregno que supuso el traslado de la feria desde Albacete hasta Chinchilla[3]. Esta acción, más allá de la coyuntura que la justificó, constituía también la forma más segura de seguir beneficiándose de los beneficios que reportaba al erario del concejo chinchillano, concejo-madre de la aldea de Albacete, en cuyas proximidades se venía celebrando aquel certamen fundamentalmente ganadero[4]. Seguramente la existencia de pastos abundantes y puntos de aguada en los alrededores de Albacete pudo inducir la concesión para la

[3] PRETEL MARÍN, A., *Chinchilla medieval*, Instituto de Estudios Albacetenses, Albacete, 1992, p. 64. Según el autor la incipiente aldea de Albacete habría sido saqueada por los moros hacia 1325, lo cual hizo conveniente su traslado a Chinchilla, localidad que contaba con mejores condiciones defensivas.

[4] Las ferias, aunque prioritariamente ganaderas, revestían una función múltiple. Además de ganado, las transacciones que en ellas se realizaban tenían relación con determinados productos de consumo: miel, quesos, frutos secos..., así como otros productos manufacturados para la dotación del ajuar doméstico.

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cultural Albacete. #88, 1/10/1995.

celebración de ferias, probablemente de poca entidad. El mérito o, si así se quiere, la especificidad de la feria albaceteña, ha consistido en mantener aquel carácter monográfico hasta los inicios de la sexta década del siglo XX.

Por lo común, el desarrollo de las fuerzas productivas, artesanales y comerciales, en todo el ámbito territorial de Castilla la Nueva, fue el resultado de un período expansivo de la producción agropecuaria que se había iniciado durante los siglos XIII y XIV. En un primer momento, la ganadería llevó la delantera respecto a la agricultura, de lo cual la producción lanera fue la expresión más visible. Sería a partir del avance de la agricultura, durante el siglo XVI, cuando el carácter de las ferias cambió, o, en el mejor de los casos, se diversificó. También en Albacete; mas de distinta manera. Sobre este tema volveremos más adelante en el contexto de los planes borbónicos de bonificación y desarrollo del área de Los Llanos de Albacete, en donde quedarán definidos —así lo suponemos— sus perfiles específicos.

Para Albacete, y tras el interregno chinchillano —que tal supuso la traslación a esta localidad, en 1325, de la feria albaceteña— la nueva fecha de concesión de feria es más tardía. Es segura la fecha del 22 de abril de 1414 (era hispánica) como la primera de la que se tiene noticia del hecho, además de la citada anteriormente; aunque se abunda en la existencia de dos ferias en Albacete, previamente a la fecha de concesión del título de villa en 1375[5]. El documento, que se encuentra en el Archivo Histórico de Murcia, dice lo siguiente:

> *Ya sabedes en commo las ferias que se solían faser en Aluaçete nuestra aldea por nos por quel preuillejo de las dichas ferias es dado a nos et vos o alguno de vos soliades venir a dichas ferias al dicho lugar de Aluaçete et porque las dichas ferias son nuestras por privillejos que dellas avermos, estableçemos e ordenamos las dichas ferias aquí en esta villa de Chinchilla en aquellos mismos tiempos que las solíamos faser en el dicho lugar de Albaçete (...) et es a saber que la primera feria comiença primera dia de mayo et la otra feria comiença primera dia de setiembre, durando cada una de las dichas ferias quinse dias francos...»*[6]

La segunda de dichas ferias que se celebraba en septiembre, es la que, tras la concesión de privilegio por Felipe V y definitivamente institucionalizada, con edificio propio, por Carlos III, continúa

---

[5] MARTÍNEZ CARRILLO, M. Ll., *La población albaceteña en la segunda mitad del siglo XIV*, Congreso de Historia de Albacete, Instituto de Estudios Albacetenses, Albacete, 1984, pág. 117.

[6] Archivo Histórico Municipal, Actas Capitulares. Era 1414, fol. 138.

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cultural Albacete. #88, 1/10/1995.

nuestros días; aunque con las modificaciones que, incluso en aspectos esenciales, ha determinado el transcurrir del tiempo.

Ya observamos desde estas lejanas fechas cómo la feria de Albacete se configura como hecho económico fundamental en el desenvolvimiento de la villa, y luego ciudad. La importancia de la misma, tal vez no suficientemente ponderada hasta el momento, se puso de manifiesto en la atención que a ella dispensaron los reyes de la dinastía borbónica, especialmente Carlos III, al ser concebida como uno de los ejes fundamentales del plan de desarrollo integral del municipio albaceteño.

3. LA FERIA Y SU RELACIÓN CON LAS TRANSFORMACIONES AGRÍCOLAS DE LA EDAD MODERNA

Del carácter ganadero de la misma hablan infinidad de documentos, así como los estudios realizados por otros historiadores e investigadores albaceteños en las distintas épocas. Señalamos este hecho como demostrativo de la importancia que adquirió la ganadería en toda la región, tan limitada en sus posibilidades agrícolas por causa de las duras condiciones del clima y los avatares de la Historia.

El aumento o alteración de la distribución demográfica durante la Edad Moderna no podría sino recabar el aumento de la producción agraria; solamente posible si se aumentaba la superficie cultivable, si se introducían innovaciones técnicas, o ambas cosas a la vez, cual es el caso. La relación de Chinchilla, pese a la regresión demográfica existente en el momento de la redacción del documento, lo da a entender con bastante claridad:

«43.-La gente y trato de esta çiudad ya está dicho arriba, porque todos son labradores y trabajadores y ganaderos pocos, y los pobres son muy pobres, por ser tierra depocas granjerías, y no pasajera».

«44.-... Criase en esta tierra ganado ovejuno, cabrio; ay en esta tierra muchas necesidad de mulas, por ser tantas las labranças y no criarse ellas en esta tierra, y es causa porque no se echan las yeguas al garannon, porque se prodrian echar muy bien; y es buena tierra para ello y saldrian buenas mulas (...) Bueyes se crian muy buenos para labrar, avnque son pocos los que se crian, trense los bueyes de tierra de Almagro y Calatrava; las mulas de las ferias de Alcala de Henares y Xadraque[7]. (el subrayado es nuestro).

[7] *Relaciones Topográficas*, (original de El Escorial), Relación de Chinchilla, capítulos 43 y 44.

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cultural Albacete. #88, 1/10/1995.

A nuestro entender, de la lectura de ambos capítulos pueden extraerse algunas hipótesis, que suponemos bien fundadas; a saber:

1.ª Que en el momento de la redacción de las Relaciones, esta tierra se encontraba en pleno proceso en cuanto a la expansión y reconversión agrícola. Ello pone de manifiesto, tanto la pervivencia de la labranza con bueyes y mulas como la escasez de mulas para sustituir a los primeros.

2.ª Que, tanto Chinchilla como Los Llanos, se encontraban todavía considerablemente retrasados en este proceso de innovación agraria respecto a otras zonas de Castilla. Un hecho, a nuestro juicio, lo evidencia: las mulas procedían de las ferias que se mencionan y no de la feria de Albacete, ubicada a sólo 15 km de distancia; por lo que de ello también deducimos, a su vez, cuanto menos, otros dos aspectos:

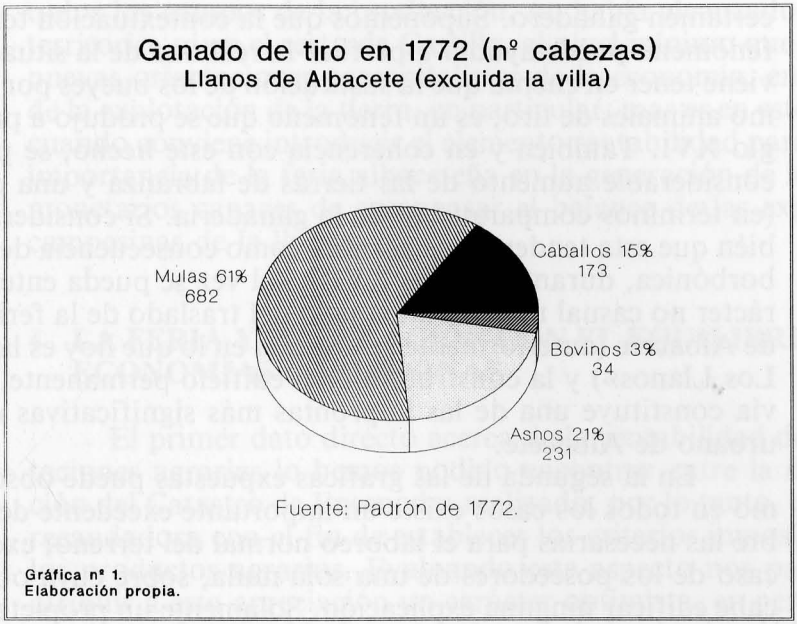
a) Que la feria de Albacete, de significación prácticate monográfica en relación con la compraventa de mulas hasta muy avanzada la quinta década del siglo XX, era todavía a finales del siglo XVII prioritariamente ganadera. Se sabe, no obstante, que también existían transacciones de alimentos, aves, ganado de cerda, frutos secos y objetos del utillaje doméstico.

b) Que el proceso de sustitución de los bueyes por las mulas también se encontraba en el llano albaceteño en un nivel de «despegue», posiblemente similar al de Chinchilla. Suponemos que de encontrarse en un estado más avanzado, el mercado de las mulas, reflejado en las transacciones de la feria, debería haber sido lo suficientemente pujante para abastecer al propio municipio y a los inmediatos.

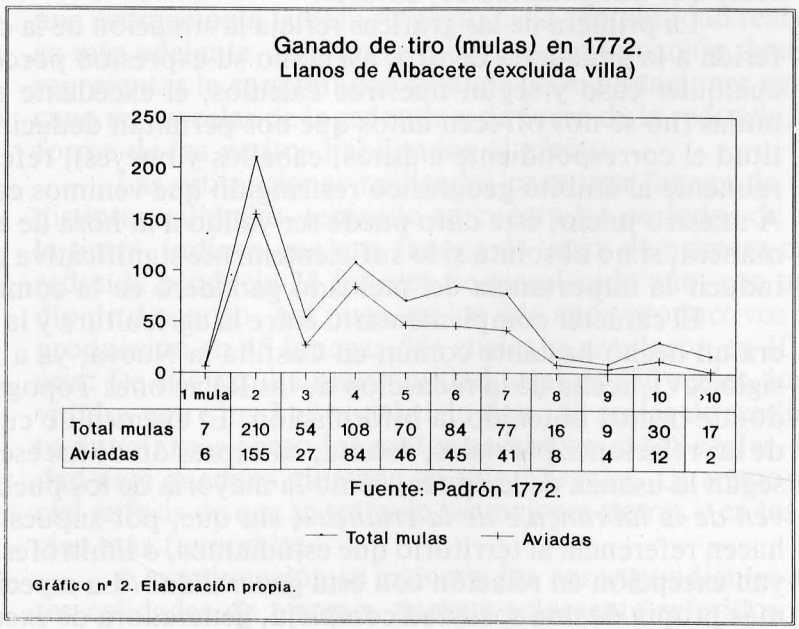
En el sentido que venimos comentando creemos necesario relacionar los excedentes de ganado de tiro, especialmente mular, con el importante mercado de los mismos que, a escala regional, ha supuesto hasta tiempos muy recientes la feria de Albacete.

Consumado prácticamente el proceso de sustitución hacia el siglo XVIII, las gráficas n.º 1 y 2 pueden ilustrar, así lo suponemos, tanto el cambio de situación como las causas que, en relación con la feria, propiciaron el cambio de orientación de aquel primitivo

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cultural Albacete. #88, 1/10/1995.



Gráfica nº 1.
Elaboración propia.



	1 mula	2	3	4	5	6	7	8	9	10	>10
Total mulas	7	210	54	108	70	84	77	16	9	30	17
Aviadas	6	155	27	84	46	45	41	8	4	12	2

Fuente: Padrón 1772.

Gráfico nº 2. Elaboración propia.

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cultural Albacete. #88, 1/10/1995.

certamen ganadero. Suponemos que la contextuación temporal del fenómeno puede ayudar a perfilar la realidad de la situación. Conviene tener en cuenta que la sustitución de los bueyes por mulas, como animales de tiro, es un fenómeno que se produjo a partir del siglo XVI. También y en coherencia con este hecho, se produjo un considerable aumento de las tierras de labranza y una decadencia (en términos comparativos) de la ganadería. Si consideramos también que esta tendencia se acentúa como consecuencia de la política borbónica, durante el siglo XVIII, tal vez se pueda entender el carácter no casual ni descontextuado del traslado de la feria a la villa de Albacete (anteriormente se ubicaba en lo que hoy es la «Finca de Los Llanos») y la construcción del edificio permanente, que todavía constituye una de las improntas más significativas del paisaje urbano de Albacete.

En la segunda de las gráficas expuestas puede observarse cómo en todos los casos existe un importante excedente de mulas sobre las necesarias para el laboreo normal del terreno; excepto en el caso de los poseedores de una sola mula, sobre cuya obviedad no cabe edificar ninguna explicación. Solamente un propietario tiene 1 mula sin tierra, así lo suponemos, en defecto de no conocer la causa real, que imaginamos coyuntural.

La primera de las gráficas refleja la situación de la cabaña, referida a la ganadería de tiro, así como su expresión porcentual. En cualquier caso y según nuestros cálculos, el excedente era de 252 mulas (no se nos ofrecen datos que nos permitan deducir con exactitud el correspondiente a asnos, caballos y bueyes), referido naturalmente al ámbito geográfico restringido que venimos estudiando. A nuestro juicio, este dato puede ser válido a la hora de explicar de manera, si no absoluta sí lo suficientemente significativa como para inducir la importancia del mercado ganadero en la comarca.

El carácter complementario entre la agricultura y la ganadería era un hecho bastante común en Castilla la Nueva, ya a finales del siglo XVI, fecha de la redacción de las Relaciones Topográficas; de donde hemos obtenido la información. El examen de cualesquiera de las relaciones parciales, denota, en expresión de los escribanos, y según la usanza de la época, cómo la mayoría de los pueblos «*...viven de la labrança e de la criança*», sin que, por supuesto, las que hacen referencia al territorio que estudiamos, o limítrofes, constituyan excepción en relación con esta generalidad. La especialización, más propia de una sociedad compleja, generadora de excedentes en

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cultural Albacete. #88, 1/10/1995.

todos los campos de la producción, no había alcanzado, ni en este territorio, ni en el resto de Castilla, el nivel mínimo que exigían las nuevas orientaciones precapitalistas de la economía, en general, y de la explotación de la tierra, en particular; mas es en este momento cuando conviene introducir el elemento rentabilidad para inducir la importancia de la feria albaceteña en la generación de los recursos monetarios capaces de compensar el balance de las explotaciones campesinas de la llanura.

4. LA FERIA Y SU RELACIÓN CON EL EQUILIBRIO DE LAS ECONOMÍAS CAMPESINAS

El primer dato directo acerca de la rentabilidad de las explotaciones agrarias lo hemos podido encontrar entre la documentación del Catastro de Ensenada; realizado, por lo tanto, por la parte recaudadora con el fin de establecer los criterios impositivos sobre los productos agrarios. Evaluando este aspecto nos parece lógico atribuir a esta apreciación un carácter optimista, en perfecta coherencia con la voracidad recaudadora de la hacienda pública en todo tiempo y lugar. Desde dicha apreciación, parece prudente realizar una estimación a la baja respecto de la rentabilidad real que se indica más adelante. Cuanto se expone a continuación tiene el valor de representar la contabilidad final de las explotaciones agrarias de secano en parcelas de la redonda y de fuera de la redonda, según el informe de los peritos habilitados al efecto.

Las estimaciones realizadas para una fanega de tierra de las distintas calidades, teniendo en cuenta los períodos de descanso de la tierra, indican que una fanega de tierra de primera calidad en la redonda producía 24 fanegas de cereal cada año, con uno intermedio de descanso. Así pues, en los dos años productivos se evaluó la producción en 48 fanegas, las cuales se regularon en 10 reales cada una. De ello resulta una cantidad total de 480 reales, los cuales, divididos entre los 3 años del ciclo dan 160 reales de rendimiento bruto anual; mas como los gastos ascendían a 148 reales, la rentabilidad neta quedaba ajustada en sólo 12 reales. Queremos hacer especial énfasis de que se trata de las mejores tierras y en las circunstancias más favorables.

A continuación se exponen los correspondientes a las restantes calidades de terreno, aunque solamente referidos al resultado

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cultural Albacete. #88, 1/10/1995.

final; en el entendimiento de que los criterios utilizados son exactamente los mismos. En consecuencia, los resultados obtenidos son los siguientes:

Rentabilidad del resto de otras calidades de tierra. Albacete. 1755		
Demarcación	Calidad de la tierra.	Rentabilidad final por fanega
Redonda.	Segunda.	Se pierden 23 reales (7,66 reales/año)
Fuera de la redonda.	Primera.	Se pierden 68 reales (8,5 reales/año)

Elaboración propia con datos del Catastro de Ensenada.

No se han encontrado, suponemos que por extravío de documentación, el resto de los rendimientos, razón por la cual no han ido incluidos en la relación anterior. Creemos, no obstante, que todos los ejemplos expuestos pueden proporcionar una percepción bastante aproximada, cuando no exacta, acerca de las condiciones de rentabilidad del campo de Los Llanos a mediados del siglo XVIII.

Como no es lógico suponer la posibilidad de perduración de una situación crónica de rentabilidad negativa, hay que pensar necesariamente en la existencia de alguna fuente de ingresos capaz de enjugar de manera permanente o esporádica esta situación de balance negativo. Aquí nos atravemos a plantear la siguiente hipótesis susceptible de avalar la viabilidad de la situación, considerando los siguientes puntos:

1.º El cultivo de cereales pudo tener, en buena parte de los casos, el carácter forzado que se derivaría de la necesidad urgente de tener un alimento tan fundamental como el pan; lo cual recaba, y, a su vez, confirma, el carácter complementario de la agricultura y la ganadería.

2.º Reafirmando la vocación ganadera del territorio, hay que suponer que la existencia de ganadería, más rentable, en tanto que recababa menos gastos, sería la fuente de ingresos complementaria, capaz de enjugar la permanente situación de déficit. De entre ella la cría de ganado de tiro era, en buena parte de los casos, una importante fuente

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cultural Albacete. #88, 1/10/1995.

de ingresos, al ser vendidos los no necesarios para el cultivo (los mulos sobrantes de la *aviada*), por lo general, en la feria de Albacete.

3.º Suponemos que el aprovechamiento de los rastrojos, por parte ajena (polígono de pastos), pudo proporcionar otra fuente importante de ingresos en metálico, así como la cría de otros animales, tales como aves de corral, palomas, conejos y cerdos[8].

4.º El cultivo del azafrán.

La actividad exportadora, referida al sector pecuario, va a ser omitida en esta parte del trabajo, en tanto que vinculada a la actividad de la Mesta, cuya entidad transciende, con mucho, tanto al ámbito territorial que estudiamos como a los objetivos finales de este ensayo. Pese a ello, sí queremos considerar el surgimiento e incremento de la actividad de intercambio de productos agrarios, como consecuencia, tal vez, de la apertura, siempre relativa, de la economía del territorio hacia circuitos más complejos. A mayor abundamiento de cuanto decimos, tenemos un testimonio de finales del siglo XVI. En este caso, también Relaciones Topográficas vienen a ser nuevamente fuente de información de inevitable consulta. En este momento, queremos hacer referencia a las actividades de intercambio relacionadas con los productos agrarios.

La Relación de La Roda dice que «... *desta tierra se provee de pan el rreyno de Valençia y Murçia (...) la mayor falta que ay en esta villa es de azeite, porque se trae del Andaluçia y Valençia; y es abundante de vino, pan y carne*»[9]

La Relación de La Gineta también dice: 26.- «...E questa villa tiene falta de pescado, arroz, azeyte, ortalizas, frutas, e que todo

---

[8] SÁNCHEZ ORTEGA, D., *Campo y sociedad en Los Llanos de Albacete: la creación de un paisaje humano, cultural e histórico por el hombre de la llanura* (en fase de publicación).

En la obra que se cita se considera más ampliamente la figura del *recovero*, recabando nuevamente su importancia como factor coadyuvante al equilibrio de la economía de la agricultura de Los Llanos.

Hasta tiempos muy recientes (década de los sesenta), la posesión de una o varias cerdas de vientre constituía una fuente de ingresos notable para la pequeña economía campesina. En esta tierra no era frecuente la venta de «lechones» para ser consumidos, a la usanza de Castilla la Vieja. Los consumidos en Los Llanos eran los que resultaban aplastados durante la lactancia, o que excedían, por su número, a la capacidad de ser suficientemente amamantados. La venta de «primales», realizada en días fijos de la semana (después de la guerra civil se realizaba en los ejidos de la feria o en el interior del círculo ferial en espacios habilitados al efecto) constituia una fuente nada despreciable de ingresos en metálico.

[9] Relación de La Roda, capítulo XXXI.

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cultural Albacete. #88, 1/10/1995.

esto viene de acarreo de Murçia y del reyno de Valençia y del Andaluçia y de otras partes...[10]

5. LA ACTIVIDAD AGRARIA COMO PIEZA FUNDAMENTAL DEL PLAN DE COLONIZACIÓN DE LOS LLANOS DURANTE EL SIGLO XVIII

La aparición de un excedente económico generado por la agricultura debe constituir el elemento decisivo capaz de desencadenar un proceso progresivo y autoinducido, cuyas consecuencias son, en principio, sólo previsibles en plazo inmediato; pero que a más largo plazo pueden fatalmente conducir a la ruptura del rígido continente que suponen las estructuras generadas por el sistema cuando el contenido de las fuerzas productivas surgidas en su seno se ven impedidas en su desenvolvimiento natural, necesario y lógico, o, si así se quiere, dialéctico.

Cuando este excedente aparece, inmediatamente se hace posible:

1.º La liberación de una parte considerable de la mano de obra ligada a la producción de alimentos. En el caso de Los Llanos de Albacete debería haber conducido a la supresión de la agricultura *a tiempo parcial*; es decir, a la delimitación neta de la actividad especializada de los sectores productivos secundario y terciario, cuando los artesanos pudiesen ser abastecidos en sus necesidades de alimentación.

2.º Suministrar la materia prima necesaria para su transformación por el sector secundario. En el caso de Los Llanos de Albacete la molturación de los cereales en general, incluidos los excedentarios, sería una consecuencia más a tener en consideración.

3.º Sentar las bases para la creación o ampliación del mercado.

Es desde estas consideraciones generales, y especialmente en cuanto atañe al punto 3.º, cuando cabe intuir el papel atribuido a la

[10] Relación de La Gineta, capítulo XXVI.

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cultural Albacete. #88, 1/10/1995.

feria de Albacete por quienes diseñaron un plan de colonización y desarrollo integral de Los Llanos durante el siglo XVIII, dentro del marco general de la política ilustrada de los primeros Borbones[11].

En este caso queda de manifiesto la coherencia que denotan los diseñadores del plan de actuación en Los Llanos; conjugando inteligentemente la actuación principal con varias líneas colaterales de actuación complementaria. Incidentes todas ellas en el desarrollo de la villa de Albacete, se concretan en los siguientes aspectos:

1.º Centralizar en la villa de Albacete el papel dinamizador del proceso, entendido también según una relación recíproca con su entorno inmediato.

2.º Generar o hacer posible una división del trabajo de forma más clara a la existente en el momento; toda vez que el aumento de la productividad en la agricultura debería sentar las bases de la misma y un incremento considerable de las relaciones de intercambio[12].

3.º Desarrollar las actividades transformadoras o artesanales y, sobre todo, el comercio en la villa (la feria es el elemento más visible de esta política), capaz de transformar y consumir los excedentes producidos y, a su vez, posibilitar un incremento sustancial en el valor añadido final.

4.º Crear la infraestructura viaria necesaria la (idea de construir un canal navegable es el aspecto más notorio), tanto para crear una vía de penetración y desbloqueo, como para incrementar la relación de intercambio.

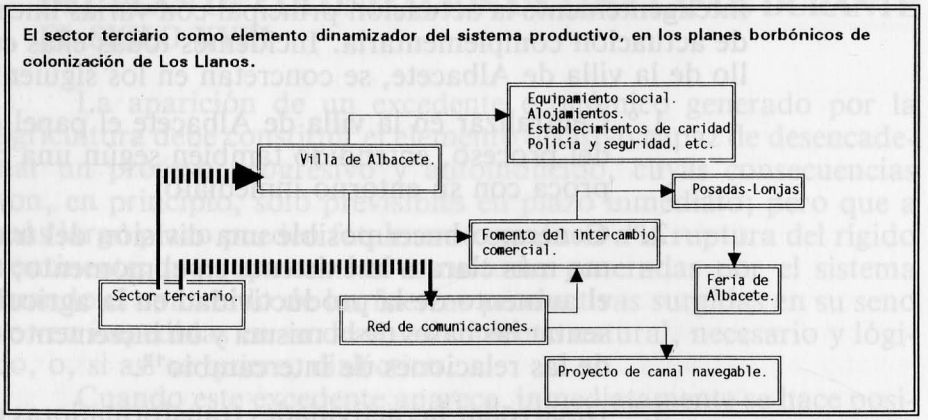
El panorama que nos presenta la economía, en general, y, de forma muy concreta, la actividad agropecuaria hasta la época de datación del Catastro de Ensenada, es el propio de una formación socioeconómica precapitalista, caracterizada por un predominio prácticamente absoluto de la actividad agraria; teniendo en cuenta, tanto el volumen de la mano de obra utilizada como la elevada participación porcentual de las actividades primarias, en este caso agropecuarias, en el conjunto de la producción y lo que podría entenderse como valor añadido final. Este tipo de estructura no va a experimentar cambios sustanciales hasta tiempos muy recientes, y

[11] SÁNCHEZ ORTEGA, D., *op. cit.*, (8), cap. VI

[12] CARBALLO, R. en rev. *Agricultura y sociedad*, Ediciones de La Torre, Madrid, 1977, pág. 15.

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cultural Albacete. #88, 1/10/1995.

sólo en áreas limitadas de la llanura; aunque en la generalidad del territorio de la comarca mantendría sus características tradicionales hasta la eclosión de los procesos desamortizadores del siglo XIX.



Esquema n.º 1: La feria de Albacete en el contexto del desarrollo del sector terciario, según los planes borbónicos en el siglo XVIII.

La necesidad de potenciar lo que en terminología actual denominaríamos como sector terciario, en su aspecto comercial, indujo a su fomento partiendo de la base de la potenciación de un hecho, ya más comercial que religioso y que tenía una larga y ajetreada existencia: la Feria de Albacete. La historia de la misma descrita detalladamente por los autores albaceteños nos exime de insistir en su descripción[13]. Nuestra intención es significar este hecho, conformado como extraordinariamente importante en la mentalidad de los ilustrados de la época, en tanto que uno de los ejes, si no el principal, alrededor del cual debería configurarse el desarrollo de un sector que, ejercitando un cierto sentido de la analogía, identificaríamos como de servicios. El hecho decidido de considerar y potenciar el carácter comercial de Albacete no puede dejar de sorprender, teniendo en cuenta la precariedad de la situación en la época y la urgencia de su desbloqueo.

[13] SÁNCHEZ TORRES, J., *Apuntes para la Historia de Albacete*, Albacete, 1916, pp. 87 a 100.
ROA EROSTARBE, J., *Crónica de la provincia de Albacete*, Albacete, 1891-1894 (82 tomos), pp. 200 a 218.
QUIJADA VALDIVIELSO, J., *Albacete en el siglo XX*, Albacete, 1925, pp. 137 a 139.

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cultural Albacete. #88, 1/10/1995.

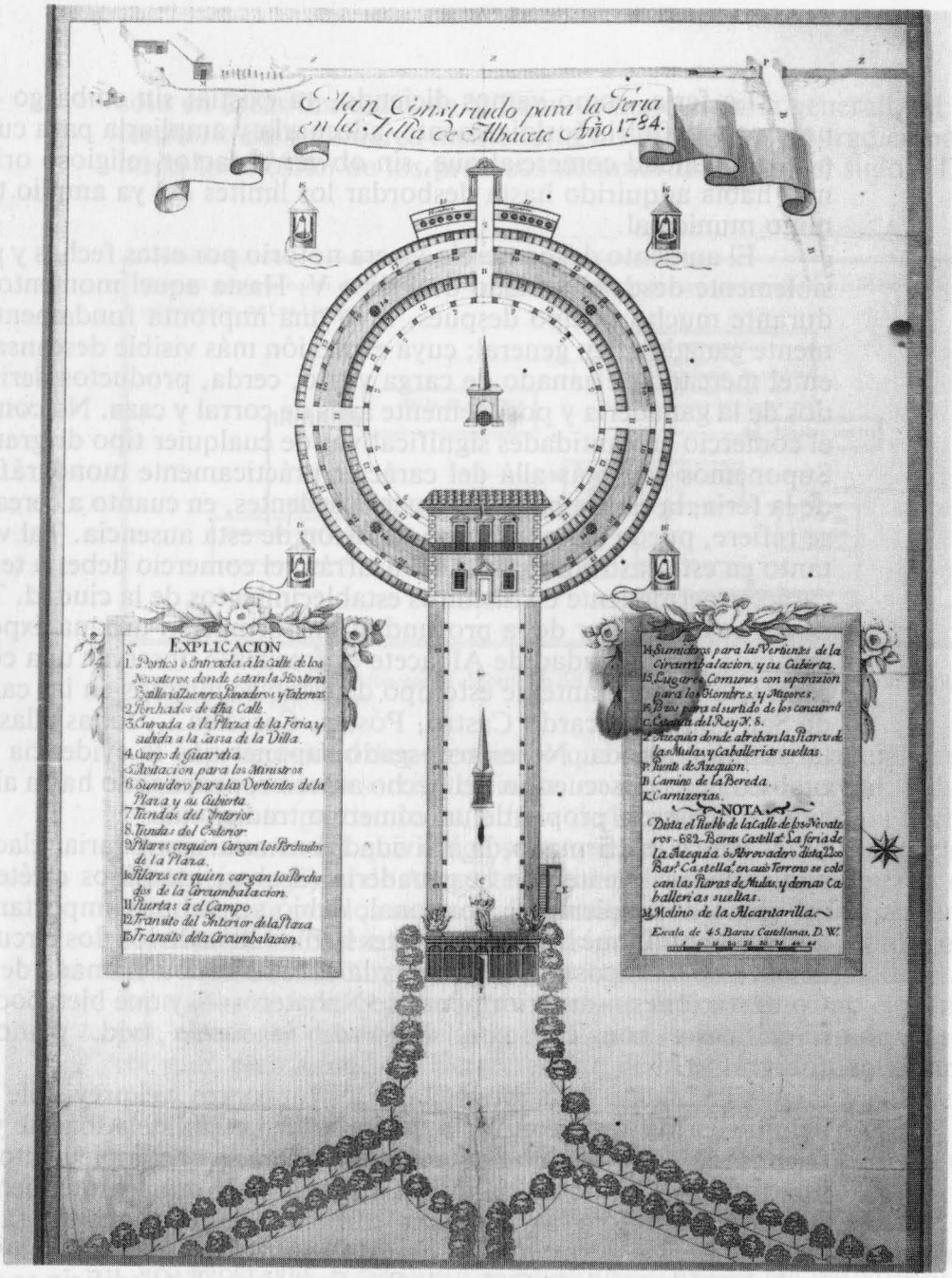
La feria, como vamos diciendo, ya existía; sin embargo era necesario definirla jurídicamente, adecuarla y ampliarla para cumplir la finalidad comercial que, sin obviar el factor religioso original, había adquirido hasta desbordar los límites del ya amplio término municipal.

El aumento del comercio ya era notorio por estas fechas y posiblemente desde el reinado de Felipe V. Hasta aquel momento, y durante mucho tiempo después, tuvo una impronta fundamentalmente ganadera, en general; cuya expresión más visible descansaba en el mercado de ganado de carga y tiro, cerda, productos derivados de la ganadería y posiblemente aves de corral y caza. No consta el comercio en cantidades significativas de cualquier tipo de grano. Suponemos que más allá del carácter prácticamente monográfico de la feria, la escasa producción de excedentes, en cuanto a cereales se refiere, puede dar algún tipo de razón de esta ausencia. Tal vez, tanto en este caso como en el del azafrán, el comercio debería tener carácter permanente en distintos establecimientos de la ciudad. Todavía hoy y a pesar de la profunda transformación urbana experimentada por la ciudad de Albacete es frecuente observar una concentración importante de este tipo de establecimientos en las calles de San Antón, Ricardo Castro, Postas, Carcelén..., todas ellas de la misma barriada. No es arriesgado suponer que la evidencia actual sea una consecuencia del hecho anterior, propagado hasta ahora por la inercia propia de un comercio tradicional.

Pese a lo afirmado, la actividad comercial secundaria relacionada colateralmente con la ganadería (aperos, utensilios etcétera) así como la simplemente ocasional, debió ser lo muy importante, hasta tal punto que los comerciantes habían llenado los dos círculos de obra de mampostería y tapial, y la calle, entonces llamada de las Contrataciones —anteriormente de Nabateros—, y que bien podría identificarse con el actual *rabo de la sartén* (vid. plano y fotografía).

El aumento de la afluencia de los forasteros y el previsible papel que en lo sucesivo debería desempeñar la villa de Albacete y la feria, indujo a completar su equipamiento con el complemento de una fonda y una botillería inmediatas a la Sala del Ayuntamiento. Así pues, se dotó a la villa de un edificio ferial permanente tras el largo contencioso sostenido y ganado contra los frailes del convento de Los Llanos de la Orden de San Francisco. Este edificio se empezó a construir tras el traslado de la feria hasta su emplazamiento

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cultural Albacete. #88, 1/10/1995.



Plano del edificio ferial. S. XVIII. Archivo Histórico Provincial de Albacete.

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cultural Albacete. #88, 1/10/1995.

En nuestros días, el edificio ferial, aunque ampliado, conserva la estructura que tenía en el siglo XVIII. Fotografía captada por JUAN GARRIDO SEVILLA.

actual en el año 1783[14]. A partir de este momento ha experimentado varias ampliaciones hasta darle el aspecto, que, en sus formas esenciales, se ha mantenido hasta nuestros días.

La lectura del fragmento abajo transcrito nos da también la pauta acerca de la mentalidad ilustrada que configuró, aun en sus planteamientos estéticos, el plan de actuación, tanto general como referido a este aspecto concreto. Hasta este punto pudo influir la feria en el diseño urbanístico de lo que pudo ser Albacete:

«lo ejecutaron y ha servido este año con mucha utilidad en el paraje que se señala por el adjunto plan entre la calle y el circo y por último hemos quedado ahora en que la calle de la contratación se alargue hasta donde denota el plan y en su extremo se pongan las puertas y fachadas que es lo que unicamente les falta, que hacen más arreglado al buen gusto de la arquitectura / entre la Plaza y el Pueblo hay la calle de arboles muy preciosa y llanada de tierra erial en la cual para que vengan con sombra, a la misma Plaza he dicho ahora les convenia ir dando terreno a los comerciantes para que se vayan haciendo unas casas uniformes y con soportales, precisandoles a que sean invariablemente iguales en lo exterior en altura, puertas, ventanas y recta línea, cediendo los terrenos en las mismas circunstancias

[14] SÁNCHEZ TORRES, J., *ibídem*, pág. 97.

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cultural Albacete. #88, 1/10/1995.

que se le ha cedido en Aranjuez, para que no pueda recaer en manos muertas, afin de que no les falte un vivo modelo a que arreglarse»[15]. El subrayado es nuestro.

Junto con la intención económica y concretamente comercial que se deduce de este informe, la idea de una urbanización de nuevo cuño, queda, a nuestro juicio, bastante reflejada en la concreta referencia a Aranjuez: arquetipo del urbanismo de la época, según el plano hipodámico tan apreciado como adoptado por los ilustrados. A mayor abundamiento la intención para el Albacete que se intenta diseñar no puede ser más explícita, según lo expuesto también en el mismo documento:

«...acaso a la vuelta de pocos años habría una ciudad de seis a ocho mil vecinos en un sitio tan llano y hermoso; y mas si se le agregase un cerco de figura regular de seis avo o de pentágono para que sus moradores dirigieran el aumento de la población con las calles en línea y a una altura...»

La forma geométrica circular del edificio permanente de la feria obedece seguramente a la idea racionalista del urbanismo ilustrado.

Todavía causa sorpresa en propios y extraños la contemplación de este complejo comercial; no tanto por la dimensión aparentemente excesiva del mismo en relación con las propias del poblachón manchego —que no otra cosa era la villa de Albacete— como por la intuición precoz de quienes lo fueron gestando en tan lejano tiempo, adelantándose tal vez, a lo que en el siglo XX y referido a España sería —y no siempre— propio de ciudades de mayor entidad e importancia económica.

Como forma de rentabilizar al máximo el edificio ferial se creyó conveniente construir un cuartel en la fachada del mediodía, con la intención evidente de mejorar el equipamiento civil de la villa.

Albacete, dada su situación como lugar de tránsito obligado de las tropas que se encaminaban hacia los puertos del SE. y Levante, tenía sobre sí la pesada carga de soportar la presencia de estos incómodos visitantes, quienes causaban destrozos e inconvenientes de todo tipo en la población; aumentados, si cabe, con el tránsito de las cuerdas de penados que presumiblemente eran trasladados a los puertos para cumplir condena en galeras.

La propia localidad de La Gineta había manifestado sus quejas reiteradamente en tiempos pasados y por esta causa. La ubica-

[15] Archivo Histórico Provincial de Albacete, Privilegios, carpeta 14.

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cultural Albacete. #88, 1/10/1995.

ción de la misma a ambas orillas del Camino Real de Madrid y la existencia de su histórico algibe la hacía sitio obligado de parada (de estancia casi siempre) de las tropas transeúntes hacia las innumerables campañas militares de la España de la Edad Moderna. Los desmanes que causaban tuvieron una incidencia muy directa en la decadencia y ruina de la pequeña población manchega; de lo cual la documentación consultada da sobrada referencia[16]:

«...y también an salido de la dicha villa personas, que, cuando se gano Granada y en la guerra de Xatiua y en otras ocasiones an seruido a su magestad como buenos vasallos, y se an sennalado en Ytalia.
39.-A los treynta y nueve capitulos, aclararon questa villa tiene como çiento y veynte casas, poco mas o menos. Y estas derribadas y asoladas y malparadas por la mayor parte, y que todas estan pobladas de vezinos, y generalmente pobres, que no ay veynte que tengan pasada, y que nunca a avido mas numero de vezinos, y que la causa de ser tan pobres los vezinos es por estar esta villa en el camino real, derecho por do van a embarcar a Cartagena todos los soldados. Y como este pueblo es pequenno, y esta enmedio de la Roda y Albaçete, pueblos de mucha vezindad, los dichos ni quedan en la Roda, porque como pueblo grande no les dan nada, ni pasan a Aluaçete por la misma causa, y ansi todos se detienen en esta billa, donde les an de dar de comer los quellos qyeren, y carros y bagages en mucha cantidad sin pagallo, de cuya causa los vezinos estan pobres y con determinada voluntad de dexar el pueblo. Y el conçejo no tiene propios y muchas deudas, que no ay anno que no gaste con los soldados de çiento e çinquenta ducados arriba. Y todo lo padesçe el cuerpo de la villa porque las aldeas, que tiene mas posibilidad nunca gozan destas vexaciones, y por esta razón, ques notoria, no se aumenta esta villa ny se aumentara, ny se puede decir tanto como con soldados en esta villa se pasa, ny las maldades que en ella hazen»[17]. (El subrayado es nuestro).

Dado lo frecuente de este tránsito, las posadas de Albacete —la mayoría desaparecidas— quedaban colapsadas y en gran parte dañadas por tan indeseables huéspedes, de tal manera que los dueños no se sentían inclinados a la realización de ningún tipo de mejora; convencidos, sin duda, de lo efímero de su resultado.

SÁNCHEZ TORRES[18], haciéndose eco de un documento, que no identifica, con fecha 8 de septiembre de 1766, afirma que en este momento existían en Albacete «*...cinco suntuosas posadas, las*

---

[16] *Relaciones de los pueblos de España en tiempos de Felipe II por los años 1574 a 1580. La Gineta*, Biblioteca de El Escorial, sección Manuscritos, tomo V, signatura J. I., 16, pág. 386-394.

[17] La transcripción parcial que hemos realizado ha sido contrastada con la efectuada por CARRILERO MARTÍNEZ, R., *Actas del Congreso de Historia del Señorío de Villena*, Instituto de Estudios Albacetenses, Albacete, 1987, pp. 92-94.

[18] SÁNCHEZ TORRES, J., op. cit. (13), p. 27.

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cultural Albacete. #88, 1/10/1995.

tres para el descanso de personas de graduación y carruajes, y las otras dos para la venta de frutos y demás comestibles, y forasteros».

De ello parece deducirse que la infraestructura del sistema de alojamiento en la villa de Albacete la constituían en aquel momento tres establecimientos similares (omisión hecha de los cambios que implica la distancia temporal) a los actuales paradores, hostales u otros establecimientos de parecida función[19]. Existían además los otros dos establecimientos con funciones presumiblemente distintas a los anteriores, y mucho más acorde con lo que se ha entendido como *posada* hasta tiempos recientes; con el aditamento de desempeñar también, según se puede deducir de la cita, un importante papel en cuanto al intercambio comercial.

No todas las transacciones comerciales, incluso a gran escala, se realizaban en la feria: los largos períodos interferiales dan explicación razonable de ello. No obstante parece claro que ante la carencia de establecimientos especializados, mayoristas o minoristas, consecuencia normal de la escasa división del trabajo, la transacción comercial de los productos perecederos (frutas, verduras y hortalizas), procedentes seguramente de los escasos regadíos en tierras de la Redonda, se realizaba en estos establecimientos; los cuales suplían aquella deficiencia y proporcionaban a los habitantes de la Villa el indispensable complemento alimenticio de estos productos. A su vez se aportaba a la economía de los campesinos algún aporte complementario en metálico, indispensable en aquella economía agraria, prácticamente de autoconsumo[20]. Suponemos que toda, o la mayor parte de esta masa dineraria, era derivada hacia un doble objetivo: bien hacia la reposición o mejoramiento del utillaje de trabajo y del ajuar doméstico, o hacia el pago de las numerosas exacciones de que eran objeto (diezmos, censos, mohatras...). Tal vez las posadas desempeñaron en los paréntesis temporales entre ferias la función de mercado permanente a modo de elementales, precarias y rústicas lonjas en relación con aquellos productos agrarios cuya transacción en la feria era de escasa entidad.

---

[19] Suponemos que las posadas a las que se hace referencia eran, además de la del Rosario, seguramente las de la Feria, y la llamada «Del Tío Quico», en el antiguo camino de Madrid.

[20] Suponemos que se hace referencia a las posadas de la Estrella, en el Alto de la Villa, y la de Las Carretas, junto a la plaza del mismo nombre. De no haber errado en nuestra apreciación, nos atrevemos a aventurar como hipótesis probable, la vinculación entre la edificación posterior de los mercados de la Plaza Mayor y de la Placeta de las Carretas junto a ambas posadas, cuando estas resultaron insuficientes para el tráfico comercial que se menciona.

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cultural Albacete. #88, 1/10/1995.

Retomando los aspectos relacionados con el equipamiento del sector, al que sólo por analogía, y tal vez exageradamente, podría denominarse hostelero, consecuente e inteligentemente se optó en principio por utilizar las instalaciones de la feria con el fin de liberar al sufrido pueblo de Albacete de los desmanes de la soldadesca, y al no menos sufrido colectivo de posaderos de la obligación de alojar a las tropas; dejándoles en disposición de mejorar y habilitar sus negocios para la recepción de más pacíficos visitantes. Las instalaciones de la feria deberían quedar expeditas para ser ocupadas por los comerciantes en las fechas previstas para la celebración del importante certamen de septiembre. No consta que el mencionado cuartel se construyera: SÁNCHEZ TORRES en sus *Apuntes para la Historia de Albacete* no proporciona ningún dato al respecto.

En el informe evacuado para el Conde de Floridablanca[21] por el corregidor de la Villa se propuso un plantío de chopos, álamos negros, olmos negrillos, laurel y otras plantas ávidas de humedad (acuáticas en la expresión del autor del informe) en las inmediaciones de los nacimientos. En este mismo expediente y aprovechando la construcción del edificio de la feria se proyectó también la primera traída de aguas a Albacete, captadas en la Acequia Real, en las proximidades del Puente de Acequión (un cuarto de legua), en el paraje que por este motivo sería llamado en lo sucesivo Ojo del Corregidor. Estas aguas deberían ser conducidas por un ingenioso sistema dotado de respiraderos hasta las fuentes de la ciudad, feria y cuarteles, siendo aprovechadas en su sobrante para regar las alamedas que se hallaban plantadas, y las que, en lo sucesivo, pudiesen plantarse. La creación del vivero necesario para la ampliación de arboledas, la creación de otras nuevas y la reposición, en su caso, de las existentes, constituyó la piedra angular de aquella política de reforestación de la comarca.

Un poco más tarde, en la Huerta del Rey (en cuyas proximidades surgió la actualmente llamada Calle de los Olmos) se construyó el vivero que cubrió las necesidades, hasta tiempos muy recientes, de toda el área de referencia y aun de todo el término municipal.

La feria, que mantuvo sus características tradicionales hasta los años sesenta de este siglo, tampoco ha escapado a los cambios que proclaman los nuevos tiempos. Tras algunos intentos de trans-

[21] Archivo Histórico Provincial de Albacete. Privilegios, leg. 14.

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cultural Albacete. #88, 1/10/1995.

formarla en feria-exposición de maquinaria agrícola, durante los años 60-70, se ha desistido de ello: la existencia de importantes establecimientos en la periferia de la ciudad, sumado a la presencia de otro tipo de muestras o certámenes en la ciudad y región (EXPOVICAMAN...) ha reducido, o eliminado en la práctica, su función comercial, varias veces centenaria.

La fotografía aérea obtenida durante la década anterior refleja muchos de los aspectos que hemos intentado exponer en este trabajo. La «Cuerda» (ese era el nombre de ese peculiar mercado anexo al edificio neoclásico del ferial permanente de Albacete) ha perdurado en los *ejidos*[22] *y eras del paraje de Santa Catalina*[23] con todas sus características comerciales y, en un sentido amplio, etnológicas y culturales, hasta que el inevitable avance de los tiempos actuales ha arrasado irremisiblemente el carácter pecuario que tuvo antaño, para adquirir un aspecto discutiblemente estético, empedrado y decididamente lúdico. Una realidad y una imagen histórica, urbana y rural, vinculada íntimamente a la transformación del espacio de Los Llanos por los hombres de este territorio, se ha perdido para siempre.

---

[22] Covarrubias define a los ejidos según su acepción etimológica como derivado del término latino *exitus*, (de exeo, salir). Por lo tanto era un espacio sin cultivar, ubicado a la salida de las poblaciones «*el qual no se planta ni se labra, porque es de común para adorno del lugar y desenfado de los vezinos dél, y para descargar sus mieses y hacer sus parvas [...] Y assi digo que exido se dixo quasi exido, latine exitus [...]; y será la salida del lugar...*». Creemos que tras la lectura del fragmento de Covarrubias, quedará suficientemente claro el origen y funcionalidad de la existencia de los *ejidos de la Feria* y la ubicación en ellos de las *Eras de Santa Catalina*.

[23] Este paraje formaba parte de la redonda de Albacete hasta el siglo XVIII, tal como figura en el Catastro de Ensenada. En Albacete hemos detectado dos zonas reservadas para las «eras» (*areas*, en la antigua denominación latina), destinadas, como es comúnmente sabido al laboreo final de las mieses. Una de estas zonas se encontraba en el paraje donde se ubicarían después *La Cuerda* y el actual edificio ferial; la otra se encontraba ubicada también en terrenos de la redonda en la zona suburbana actual denominada *Los Molinos* (donde se encontraban varios de ellos movidos por el viento).

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cultural Albacete. #88, 1/10/1995.

Exposición fotográfica

Carmen Marí: «El instante interminable»

«El instante interminable» es el título de la muestra fotográfica de la artista Carmen Marí, que se expondrá en el Museo de Albacete del 19 de octubre al 17 de noviembre.

LA idea fundamental de esta exposición —y de ahí, el título («El instante interminable»)— es fijar, mejor aún, cómo posar la cámara en rostros donde en ese instante la vida está *intacta*. Niños, que es la armonía con el juego; escritores o artistas, que son la *paz* de la aceptación de la memoria.

La exposición los incluye y junto a ellos hay también «retratos» de ciudades, paisajes, etc.

CARMEN MARÍ

Su vida ha estado dedicada siempre al Arte, primero a la Danza, y desde hace años, a la Fotografía.

Ha realizado reportajes en Estados Unidos, Brasil, Italia, Francia, Hungría, Inglaterra, norte de África, Turquía, Grecia, Bulgaria, etc. Ha colaborado como freelancer para «Cambio 16» y otras revistas.

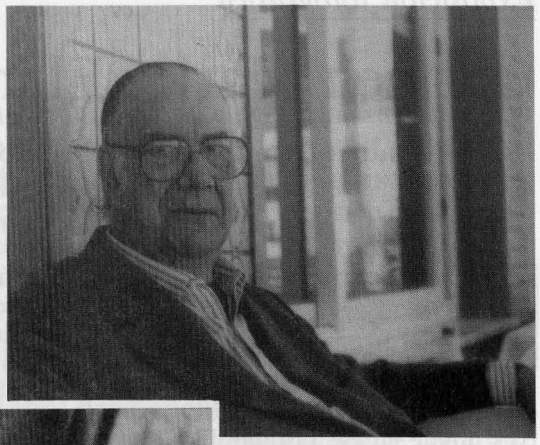
Especializada en el retrato —donde, como pocos autores, sabe captar ese «instante interminable» a que alude el título de esta exposición— es también famosa por sus Series de ciudades (por ejemplo, las dedicadas a Venecia y New York), en las que consigue dotar al paisaje urbano de una palpitación casi humana.

Actualmente trabaja en la preparación de un Libro con retratos de niños, otro sobre Italia y otro sobre la permanencia de «el Rostro de Roma» —ese gesto que se ve en los bustos de la época Imperial— en las gentes que aún pueblan las riberas del Mediterráneo.

Manhattan.

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cultural Albacete. #88, 1/10/1995.

Niña.

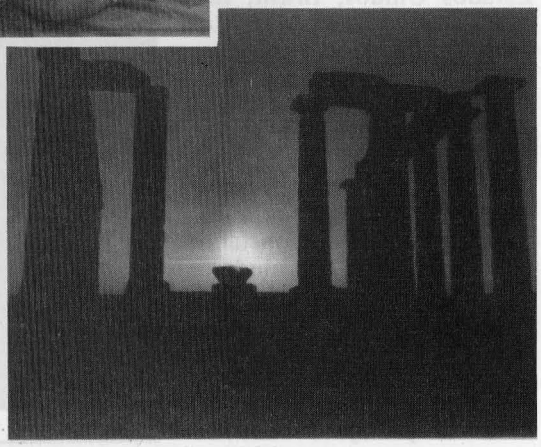


Camilo José Cela.

Niñas.

Venecia.

Llama.



Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cultural Albacete. #88, 1/10/1995.

En lunes sucesivos de octubre

Ciclo dedicado a Gabriel Fauré

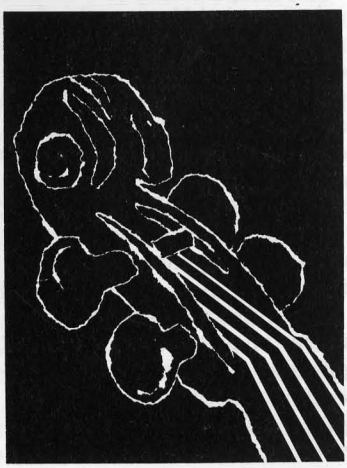
De cuatro conciertos consta la serie musical dedicada a Gabriel Fauré y su música de cámara.
Los recitales, que tendrán lugar en el Auditorio Municipal, se ofrecerán los lunes 9, 16, 23 y 30 de octubre.
Este ciclo se ha organizado con la ayuda técnica de la Fundación Juan March.

GABRIEL Fauré es una de las figuras más importantes de la moderna música francesa. Fue, sin duda, el más influyente y avanzado de los compositores de su generación, la que quiso y logró —tras los años aciagos del fin del 2.º Imperio y la Comuna— instalar a la música francesa en el primer nivel del panorama europeo. Pero su larga vida de casi ochenta años le convirtió también en el maestro directo (Ravel, Koechlin, Schmitt...) o indirecto de muchos compositores de la primera mitad de nuestro siglo, seducidos por sus refinamientos armónicos y melódicos.

En su música de cámara, cultivada, como las canciones, a lo largo de toda su vida, podemos vislumbrar la dificultad del empeño: Tomar de la tradición de los clásicos y románticos germánicos el modelo constructivo y lograr incrustarlo en la tradición francesa de mesura, claridad y orden. Desde la *Primera Sonata para violín y piano* Op. 13, comenzada en 1875, hasta su único *Cuarteto de cuerdas* Op. 121, estrenado en 1925 unos meses después de su muerte, casi medio siglo de actividad constante nos ofrecen la posibilidad de seguir paso a paso la lenta y sutil evolución de su estilo, conseguido sin grandes sobresaltos ni rupturas violentas, pero con mucha firmeza y convicción. Una integral de su música de cámara habría incluido, además de algunas obras menores (Op. 49, 79 y 98, además de las tres «Piezas de lectura» para el Conservatorio) el Primer Quinteto con piano Op. 89 —el pórtico aún no totalmente resuelto de su último estilo— y el Trío con piano Op. 120 —el único que puede competir con el de Ravel—. Creemos, sin embargo, que no añadirían nada importante a lo que ahora pretendemos, salvo la belleza de sus músicas. Hay suficiente en el resto de las obras programadas, y está más que garantizado el disfrute de quienes deseen asistir a estos cuatro conciertos.

PROGRAMA DEL CICLO

Lunes, 9 de octubre	Intérpretes:	**Michel Wagemans** (piano) **Joaquín Palomares** (violín) **Paul Cortese** (viola) **Mark Friedhoff** (violonchelo)
Lunes, 16 de octubre	Intérpretes:	**Brenno Ambrosini** (piano) **Juan Llinares** (violín)
Lunes, 23 de octubre	Intérpretes:	**Graham Jackson** (piano) **Michael Kevin Jones** (violonchelo)
Lunes, 30 de octubre	Intérpretes:	**Marisa Blanes** (piano) **Cuarteto de Cuerda «Martí i Soler»**



Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cultural Albacete. #88, 1/10/1995.

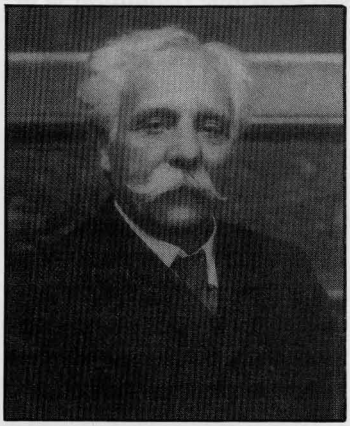
GABRIEL FAURÉ, SESQUICENTENARIO DE SU NACIMIENTO, por Andrés Ruiz Tarazona

La obra de Fauré, por sus características especiales, ha dado lugar a muy diferentes y contradictorias interpretaciones. El desconocimiento de la extensa producción de este maestro, (tan sólo, unas pocas de sus obras alcanzaron cierta fama), hizo que sobre su arte se vertiesen los juicios más erróneos, repetidos hasta la saciedad por críticos más o menos —mas bien menos— informados.

La mayor dificultad para penetrar en el arte de Fauré es su absoluta carencia de virtuosismo, pompa o grandilocuencia. Es un arte sobrio, sutil, de pura y clásica belleza, perfecta encarnación de las nuevas direcciones de la cultura francesa que, a través de sus mejores poetas, acierta con la clave de su originalidad: ser sensitivo, aristocrático y sereno a la vez.

La belleza y la magia de la música de Gabriel Fauré encuentra, por tanto, su tratamiento más idóneo en las formas breves y más íntimas de expresión musical (canciones, piezas para piano, música de cámara) aunque durante muchos años, los más decisivos de su formación, viviese entregado al estudio de la polifonía clásica y a la interpretación en el órgano como ejecutante.

La música de Fauré, a primera vista, procede de los grandes compositores románticos que le precedieron, Chopin, Schumann, Mandelssohn. La pasión romántica y ciertos procedimientos compositivos de estos maestros existen, sin duda, en su obra, sobre todo en la pianística, pero se remansan y encalman con la sordina de un espíritu refinado y sensible al que una natural timidez impide el desgarro o el grito.



Hombre reservado, esquivo, solitario, ha vivido en la sombra uno de los periodos de más hondas transformaciones del arte europeo, sin preocuparle nada, sino su lenta y sutil evolución personal. Porque Fauré, que ha nacido en la Francia de Luis Felipe y ha visto durante su infancia los triunfos de Gounod, viene a morir cuando ya se han producido las primeras experiencias dodecafónicas de Arnold Schönberg.

Quizá se pueda decir en contra de Fauré que a su música le falta el nervio, la plenitud, el chispazo del genio. Cabe admitir que su aportación no es decisiva, pero no podemos negarle, además de un sentido poético excepcional, innovaciones armónicas que explican mejor la importante revolución debussyniana. Recordemos que en 1995 se conmemora el siglo y medio de su nacimiento.

«El artista debe amar la vida y mostrarnos que es bella. Sin él viviríamos en la duda». Esta declaración de Fauré nos orienta hacia otro de los aspectos de su personalidad: la del pedagogo, no riguroso en su conservadurismo, sino liberal y abierto, sin dejar por ello de respetar la tradición. Pero, sobre todo, esas palabras nos dan la clave de sus pretensiones como creador: comunicarnos algo que no es esotérico ni especulativo, que está al alcance de cualquier persona sensible: la belleza, a veces melancólica, de un mundo decadente que lanza sus últimos y casi imperceptibles fulgores.

En el piano, en la canción y, de modo más ambicioso, en la música de cámara, nos dejó Fauré su estilo peculiar, bien diferente al de Laló o al de su maestro Saint-Saëns, pese a no representar ruptura alguna con el arte de sus ilustres compatriotas. La música de cámara ya proporcionó a Fauré el premio Chartier en 1885 y es que en ella se encontraba a sus anchas. Sin aventurarse en innovaciones armónicas, adaptándose a las sólidas estructuras de un Brahms, Fauré consigue una música también íntima, poé-

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cultural Albacete. #88, 1/10/1995.

tica y personal. Lo logra por medio de sutilezas expresivas, un peculiar y modulante melodismo —los temas son a veces largos y bien sostenidos—, y un pensamiento profundo que va despojándose de retórica con el paso del tiempo.

A lo largo de este ciclo tendremos ocasión de escuchar la casi totalidad de su producción de cámara. Sólo dos obras pueden echarse de menos: el *«Quinteto n.º 1 en Re menor», Op. 89*, del año 1906 y el *«Trío para piano, violín y violonchelo», Op. 120*, del año 1921. Medio siglo de continuada entrega a un arte difícil, exigente, minoritario, pero libre de las tensiones y conflictos que han atormentado a muchos músicos de nuestro siglo. Eso no significa, sin embargo, que la obra creadora del compositor pirenaico no haya evolucionado en tan dilatado espacio temporal. Al contrario, pocos compositores han madurado, sin renunciar a su primer y personal estilo, hacia una tan acendrada esencialidad. El último concierto del ciclo nos permitirá comprobarlo con el evanescente, bellísimo *«Cuarteto de cuerdas», Op. 121*, acabado a los 79 años, pocos días antes de su muerte. Serenidad y equilibrio de un arte tan sobrio como sutil.

Pintar las amarillentas hojas de ese otoño del arte europeo, retenerlas con ternura contenida, fue tarea que pocos supieron expresar tan justa y fielmente como Gabriel Fauré.

LOS INTÉRPRETES

Michel Wagemans, nacido en Bélgica, vive en España desde 1986. Debutó a los once años en Bruselas, tocando el Concierto en Re mayor de Haydn.

Realizó estudios musicales en Bruselas, Argenteuil y Viena. Sus profesores Robert Steyaert y luego Hans Kann le animan a participar en los grandes concursos internacionales de piano. Ganó premios importantes en los concursos de Senigallia-Italia, Oporto-Portugal, María Canals-España, y Robert Schumann-Alemania.

Es Catedrático de piano en el Conservatorio Superior de Música del Liceo de Barcelona.

Joaquín Palomares, nacido en Tabernes de Valldigna (Valencia) en 1961. Realiza estudios de violín con los maestros Alós, León-Ara, Kleve, de Canck y van den Doorn, obteniendo el Diploma Superior en los Conservatorios de Valencia y Bruselas («con la más grande distinción»).

Debuta como solista a los quince años interpretando el concierto para violín de Beethoven, participando con dieciséis años en el «Carl Flesch Violin Competition» de Londres.

Es catedrático del Conservatorio Superior de Murcia desde 1985 y profesor en varios cursos internacionales.

Actúa con un violín modelo «Stradivarius» de E. Rocca.

Paul Cortese, nacido en Estados Unidos, de padres italianos, se graduó en el Instituto Curtis de Música, donde estudió con el gran profesor Joseph de Pasquale. Anteriormente —y bajo la tutela de Stanley Nosal, Guillermo Perich y Burton Fine— había cursado sus estudios musicales en la Universidad de Illinois y en el New England Conservatory de Boston.

Actualmente vive en Barcelona, donde es profesor de viola en el Conservatorio de Badalona y el de Cervera; también es profesor de la Joven Orquesta de Cataluña.

Este año, en conmemoración del centenario del compositor Paul Hindemith, grabará su obra integral para viola y orquesta con la Philarmonia de Londres.

Mark Friedhoff, nació en Portland, Oregón, EE.UU. en 1950. Estudia primero en la Universidad de Oregón y más tarde se diploma en la de Indiana, en Bloomington, donde trabaja como asistente del que fue su profesor, Janos Starker.

En el año 1972 recibe el primer premio en el concurso nacional «National Federation of Music Clubs».

En el año 1976 entra como solista en la Orquesta Sinfónica de Berlín, lugar que ocupa hasta el año 1982.

Actualmente es profesor de violonchelo en el Conservatorio Profesional de Música de Badalona y miembro de la Orquesta de Cámara del Teatre Lliure de Barcelona.

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cultural Albacete. #88, 1/10/1995.

Juan Llinares, nació en Sueca (Valencia) y estudió en los Conservatorios de Sevilla y Barcelona, con los maestros Oliveras y Turull.

Becado por la Fundación Agustín Pedro y Pons de Barcelona y por la Diputación Provincial de Valencia se perfeccionó en el Conservatorio de Ginebra con el Maestro Corrado Romano. Es asimismo Licenciado en Filología por la Universidad de Barcelona.

Entre las distinciones que ha recibido figuran el Premio de Honor del Conservatorio de Barcelona, el Premio de Virtuosismo del Conservatorio de Ginebra, el Premio del Ayuntamiento de Valencia en el VI Concurso Memorial López-Chavarri, etc.

Ha enseñado en los Conservatorios Superiores de Barcelona y Valencia y en la actualidad, Catedrático de Violín del Real Conservatorio Superior de Música de Madrid.

Brenno Ambrosini, nació en Venecia en 1967. Comienza sus estudios de piano, órgano y composición con M. I. Biagi, R. Cappello, y U. Amendola, dando a los 9 años su primer recital.

Por su intensa actividad camerística colabora asiduamente con los violinistas Mark Lubotsky, y Juan Llinares-Llacer, con el violonchelista Claudio Ronco (primer violonchelo del Clemencic Consort de Viena) y con la violista Barbara Hamilton. En España, entre otras salas, ha dado recitales en los Auditorium Nacional de Madrid, el Palau de la Música de Valencia, «Manuel de Falla» de Granada y en el Palacio de Festivales de Santander.

Michael Kevin Jones, realiza sus estudios en Darlington y en el Royal College of Music en Londres con Joan Dickson.

En 1984 obtiene una beca del gobierno alemán para ampliar sus estudios en Colonia y Düsseldorf bajo la dirección del profesor J. Goritski. Asimismo, ha recibido clases magistrales en la modalidad de música de cámara de los cuartetos «Amadeus», «Vermear» y «La Salle».

Ha grabado para diversas compañías, incluyendo las radios del este y norte de Alemania, Radio Bremen y la Cadena británica B.B.C.

Graham Jackson, pianista inglés, estudia en el Guildhall School of Music and Drama con la profesora Joan Havill donde gana varios premios: Beethoven, Mozart y el premio John Ireland.

Debuta con éxito en el campo de la música de cámara en el Wigmore Hall de Londres y como solista en la «Purcell Room».

Desde 1990 reside en España donde continúa su actividad profesional, realizando conciertos por toda España. Ha grabado para la radio y la televisión nacional.

Actualmente es profesor de Música de Cámara en el Conservatorio Padre «Antonio Soler» en San Lorenzo de El Escorial y es miembro del Trío Valenzano.

Cuarteto de Cuerda «Martí i Soler», se forma en 1988 con solistas de la Orquesta de Valencia y centra su actividad en la interpretación del gran repertorio clásico de cuartetos de cuerda, así como en la difusión de las composiciones de este género de compositores españoles.

Toma su nombre del importante compositor valenciano del siglo XVIII, colaborador de Mozart. Desde su comienzo ha mantenido una intensa actividad artística, grabando para RTVE y RNE, así como realizando repetidos conciertos en las principales ciudades españolas.

En Abril de 1992, con motivo de una entrega de premios y en presencia de S.A.R. el Príncipe de Asturias, ofrece un concierto de música española.

Los críticos han elogiado repetidas veces su actividad profesional así como su calidad artística e interpretativa.

El grupo lo componen: **Juan Llinares**, violín; **Vladimir Mirchev**, violín; **Luis Llácer**, viola; **Ángel Luis Quintana**, cello.

Marisa Blanes, nace en Alcoy. Estudia en los Conservatorios de Alicante y Valencia donde recibirá bajo la dirección de Mario Monreal el *«Premio Extraordinario Fin de Grado Medio»* y el *«Premio Unión Musical Española»*.

Participa en varios cursos de verano en Italia, Alemania y Francia. Allí obtendrá lecciones de Jeanne-Marie Darré, Aldo Ciccolini, Vitali Margulis y Alexei Nassedkin.

De 1984 a 1986 disfruta de una beca de la fundación *«Alexander Von Humbolt»* para la ampliación de estudios en Alemania.

En la actualidad es profesora de piano por oposición del Conservatorio Superior de Música *«Joaquín Rodrigo»* de Valencia.

Son numerosas sus actuaciones, con gran éxito de público y crítica.

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cultural Albacete. #88, 1/10/1995.

Con motivo del X Aniversario de la fundación de la Universidad de Castilla-La Mancha

El grupo «Iluni Música» en el Órgano histórico de Liétor

El grupo «Iluni Música» dará el sábado 7 de octubre un concierto extraordinario en la Iglesia Parroquial Santiago Apóstol de Liétor, con motivo del X Aniversario de la fundación de la Universidad de Castilla-La Mancha. El programa del concierto incluye obras de J. C. Demantius, W. Lawes, A. Corelli, S. Aguilera de Heredia, G. Rosenmüller, G. F. Häendel, A. Vivaldi, W. A. Mozart, J. Lidón y G. Frescobaldi.

ESTE recital, trata de ofrecer un paseo organístico por la época barroca. En este trayecto están representados los principales períodos de la música barroca, llegando incluso a hacer una pequeña incursión en la era clásica con Mozart, pero todo ello gira en torno a la idea de mostrar las posibilidades del órgano como solista, instrumento concertante y acompañante, realizando la tarea de Bajo Continuo, esencia de la música barroca.

Creado en 1978, el grupo **Iluni Música** ha venido desarrollando durante estos años una continuada actividad concertística encaminada a difundir la música anterior al S. XIX. El repertorio, que ha incluido obras medievales y renacentistas, está centrado en la actualidad en el período barroco y preclásico. Las interpretaciones se realizan con instrumentos originales y criterios historicistas para conseguir recrear lo más fielmente posible la sonoridad de cada época.

Iluni Música ha actuado en diferentes ciudades y pueblos de toda España. Destacan los conciertos en Estella, Burgos, León y Santiago (a lo largo del Camino), Toledo —homenaje a Diego Ortiz—, Madrid, Murcia, Valencia, etc.

En 1986 fue seleccionado para la Muestra Nacional de Música de Cámara, celebrada en Jaén. Asimismo sus componentes son fundadores del grupo de Música Antigua de la Universidad de Murcia. Sus miembros mantienen además una intensa actividad concertística como solistas y forman parte de otros grupos orquestales y de cámara. En la actualidad Iluni Música está compuesto por **Antonio Jiménez** y **José Miguel Cantero**, Flautas de Pico; **Antonio Almela**, Violín; **Adolfo Giménez**, Violín y Viola; **José Ramón Sáez**, Viola de Gamba; **Gregorio García**, Órgano.

EL CONCIERTO

Las dos obras para Órgano solo son de autores españoles, **Aguilera** y **Lidón** y son un claro exponente de la actividad organística hispana, sirviendo además para admirar la maravillosa lengüetería del Órgano de la Parroquia de Santiago Apóstol. El «*Medio Registro*» es un género musical que nace como consecuencia de la disposición del teclado del Órgano ibérico, partido en su mitad y disponiendo en cada uno de los lados de registros independientes, con lo que la mano derecha o la izquierda puede tañer con diferente timbre o intensidad, dando la impresión de que hay dos teclados en uno.

La obra de **Aguilera** (Organista de la Catedral de Huesca y de la Seo de Zaragoza) es una de las primeras que aparecen con este nuevo recurso del registro partido e incluye ritmos y elementos compositivos que van a ser comunes en toda la literatura para órgano posterior.

La Sonata de **José Lidón**, que desempeñó el cargo de Organista de la Real Capilla de

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cultural Albacete. #88, 1/10/1995.

Madrid, está pensada para el juego de «*Trompeta Real*» que continúa la tradición española del gusto por los registros de lengüeta, de los que sólo disponían los Órganos grandes.

La primera obra del concierto, del alemán **Demantius**, es un Intrada o un preludio y, según palabras de *Pretorius:* «quiere decir ingreso, viene de entrar y se usa para el ingreso o la procesión en torneos de los grandes señores». Es una pieza a seis voces de textura homófona en tres secciones.

La «*Canzona*» de **Frescobaldi** con la que finaliza el concierto y del mismo año que la obra anteriormente comentada es, sin embargo bien distinta. En esta última composición se trata de enfrentar dos coros o grupos de instrumentos situados en diferentes lugares del templo, provocando una sensación de «estereofonía», género este que se ha dado en llamar *polifonía multicoral veneciana*, por ser en la Catedral de S. Marcos de la ciudad italiana donde primero se utilizó por los músicos de la familia Gabrieli. En esta interpretación de la Canzona, el primer coro cuenta con cuatro instrumentistas (uno por voz), mientras que en el segundo «el órgano solo hace coro» según testimonio de T. L. de Victoria, al poder tocar las cuatro voces de la polifonía.

Otro ejemplo de música para ser interpretada en la Iglesia, sin ser estrictamente litúrgica ni religiosa, es la Sonata de Iglesia en Do M, una de las diecisiete piezas en un solo movimiento que **Mozart** subtituló «Sonatas de la Epístola», y que escribió para uso de la Catedral de Salzburgo entre 1772 y 1780, siendo alguna de ellas intercalada en sus Misas y concebidas para dos violines, órgano y bajo. La *Kirchensonate* Kv 336 es una de las pocas que tiene «*órgano obligado*», (en la mayoría el órgano realiza un bajo continuo) y su único movimiento está estructurado como un primer tiempo de concierto, con intervenciones a solo del órgano y una pequeña «cadenza».

W. Lawes fue uno de los compositores ingleses más interesantes de su época, considerado como un innovador, osado, discordante y apasionado por el contrapunto. Sus obras más importantes están dedicadas a la Viola de Gamba en diversas asociaciones, como es la *Fantasia & Aires* para dos Violines, Órgano y Bajo de Viola. La Fantasía es una pieza en contrapunto severo, en la que el órgano tañe sus propias partes y dobla las voces de los otros instrumentos como en el «basso seguente». *Alman y Galliard* son danzas muy populares en su época, que en este caso están muy estilizadas y tienen unos movimientos armónicos especialmente atrevidos.

Otro inglés ilustre, aunque de adopción, pasa por ser el inventor del concierto para Órgano y cuerdas. En efecto, los seis Conciertos Op. 4 de **G. F. Händel** fueron publicados en Londres en 1738, y su autor los concebía e interpretaba él mismo como intermedios de sus oratorios. El Concierto n.° 6 de esta colección, también destinado al Arpa, está instrumentado para cuerdas (dos violines y bajo) y para dos flautas de pico, cuya utilización es excepcional ya que la mayoría de los Concerti de Händel son para Cuerdas, Oboes y Fagot. Sigue la forma de concierto italiano en tres tiempos, «ritornelli» para el tutti y episodios para el órgano solo, muy extensos en el allegro inicial.

El *Concierto en Trío* de **A. Vivaldi** debe su nombre al estilo concertante del primer movimiento y a la división en tres tiempos, pero su textura y carácter corresponden a la forma de *Trío Sonata* tan habitual en el barroco (dos instrumentos agudos y bajo continuo), pero con la frescura, sencillez y luminosidad típicas de «il prete rosso».

Las sonatas de Rosenmüller y Corelli corresponden a dos estadios del desarrollo es esta forma en el s. XVII. La del alemán **Rosenmüller** está recogida en el «corpus» titulado: «*Sonate a 2, 3, 4 é 5 Stromenti da Arco & altri*», (Nüremberg, 1682). Es un «Sonata da Chiesa» a cinco partes y bajo continuo, alternando pequeños fragmentos lentos y homófonos con otros más largos y elaborados que son rápidos y contrapuntísticos.

La Sonata de **Corelli** es una transcripción de las muchas que se hicieron en la época, y toma como base los «Concerti Grossi» op. 6 del autor cremonense convirtiéndolos en trío sonatas con tiempos independientes: el primero, lento (como en la «Sonata da Chiesa»), y los siguientes con aires de danza (Suite), pero todos ellos con una escritura contrapuntística que recuerda el enfrentamiento entre varias masas sonoras como sucedía en el «Concerto Grosso» que sirvió de modelo para esta transcripción.

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cultural Albacete. #88, 1/10/1995.

En Villarrobledo

Balkan Chamber Ensemble interpretará obras de Corelli y Vivaldi

Balkan Chamber Ensemble, con Ema Izmirlieva —violín—, ofrecerá una actuación extraordinaria el 20 de octubre en el Claustro del Ayuntamiento de Villarrobledo. Bajo la dirección de Ivan Stoyanov, el grupo búlgaro interpretará el «Concerto grosso» de Corelli y «Las Cuatro Estaciones» de Vivaldi.

BALKAN Chamber Ensemble está integrado por instrumentistas formados en las principales instituciones musicales de Bulgaria y laureados en concursos nacionales y extranjeros.

Balkan Chamber Ensemble, cuya sede es la ciudad de Gabrovo, cuenta con una brillante y sólida trayectoria desde el año 1969, habiendo participado en innumerables ciclos de conciertos en esa ciudad y en los principales centros musicales de Bulgaria, tanto bajo la dirección de su fundador, el director y compositor Milko Kolarov, como por otros relevantes directores de orquesta del país, y también acompañando a reconocidos solistas búlgaros y extranjeros.

Ha sido invitada a festivales de relieve internacional que se realizan en ese país y ha sido el organismo generador del festival internacional «Chamber Music Days» que anualmente se realizan en Gabrovo. Se ha presentado asiduamente en la Radio y Televisión Nacional de Bulgaria, difundiendo un repertorio que abarca desde el barroco al siglo veinte, e incluyendo obras de compositores búlgaros contemporáneos, gran parte del cual ha sido llevado al disco.

Con una exitosa serie de giras por países de la Europa Occidental y por la ex Unión Soviética y Europa del Este ha consolidado su carrera internacional, recogiendo el apoyo unánime del público y de la crítica, que la han definido como un perfecto ensamble de solistas, cuyo ajuste sonoro y calidad interpretativa están al nivel de los mejores conjuntos del género.

A. Vivaldi.

Iván Stoyanov, director, nació en 1964 en la ciudad de Gabrovo, Bulgaria. Realizó su formación musical en el Conservatorio Profesional de Rousse, especializándose en violín, y regresando con la más alta calificación en el año 1983.

Posteriormente, ingresa en la Academia de Música de Sofía, desarrollando estudios de composición y director orquestal.

En el año 1992 es designado director artístico y orquestal de Gabrovo, en donde realiza anualmente un importante ciclo de conciertos y de difusión musical.

Ema Izmirlieva, violín, nacida en Sofía el año 1976, pertenece a la joven generación de concertistas de Bulgaria de verdadera proyección artística.

Después de completar su formación musical en la Escuela de Música «Lubomir Pipkov» de Sofía, tempranamente comienza su andadura profesional en diversas formaciones orquestales de cámara y sinfónicas de la ciudad.

Últimamente ha sido invitada a actuar en diversos países, y ha realizado presentaciones para la Radio y Televisión de Bulgaria.

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cultural Albacete. #88, 1/10/1995.

Luis Antonio de Villena hablará sobre la muestra fotográfica «El instante interminable»

El escritor Luis Antonio de Villena será el presentador de la exposición fotográfica «El instante interminable», de Carmen Marí, que se inaugurará en el Museo de Albacete el 19 de octubre.

Esta muestra dedica gran parte de ella a retratos de escritores, estando el propio Luis Antonio de Villena incluido en esa «galería».

LUIS Antonio de Villena nació en Madrid en 1951 y publicó su primer libro de poemas, con diecinueve años, en 1971. Por otro poemario, *Huir del invierno*, recibió el Premio de la Crítica de 1981, y su obra lírica, hasta hoy, está reunida en el tomo *Poesía. 1970-1984*. Ha publicado también novelas y libros de relatos, así *Amor pasión* (1983), *Chicos* (1989) o *En el invierno romano* (1986). Entre su abundante y sugestiva obra de ensayo y periodismo destacaremos: *Dados, amor y clérigos* (1978), *Oscar Wilde* (1979), *Corsarios de guante amarillo* (1983), *La tentación de Ícaro* (1986) y *Máscaras y formas del fin de siglo* (1988). Es asimismo autor de traducciones y ediciones críticas. Entre las primeras, subrayamos aquí los *Sonetos completos* de Miguel Ángel Buonarroti, en cuidada edición bilingüe (1986). Posteriormente ha publicado el libro de poesía *Como a lugar extraño* (1990), *Yo, Miguel Ángel Buonarroti* (1991), la novela *Fuera del mundo* (1992), y los ensayos *El libro de las perversiones* (1992), *Fin de Siglo. (El sesgo clásico en la penúltima poesía española)* y *Leonardo da Vinci. (Una biografía)* (1993). En 1994 publicó la novela *Divino*, y con *El burdel de Lord Byron* ha obtenido el Premio Azorín 1995.

Un punto de partida, todavía exterior desde luego, podría apartar la poesía de Villena de diversas catalogaciones (etiquetas, rótulos) que, en sus varias zonas y grados naturalmente diversos, ha suscitado el conjunto de su obra. De un lado, culturalismo, esteticismo o preciosismo verbal (o su fórmula nacional y epocal: «venecianismo»), decadentismo... De otro, y afectado con mayor fuerza su labor más reciente, vitalismo, afirmación de la presencia y realidad, autobiografismo lírico, poesía de la experiencia. Todas estas rotulaciones, convenientemente matizadas, pueden ser válidas, pero sólo si se las maneja con intentos de aproximación a la unidad de la obra en sí.

José Olivio Jiménez

Luis Antonio de Villena fotografiado por **Carmen Marí**.

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cultural Albacete. #88, 1/10/1995.

Abrió las actividades del curso 95/96

Julia Gutiérrez Caba, José Luis Pellicena y Fernando Delgado en la obra *Juego de reyes*

Juegos de reyes, de Pavel Kohout, fue la obra que se escenificó en el Auditorio Municipal los días 8, 9, 10, 11 y 12 de septiembre, inaugurando las actividades de Cultural Albacete, curso 95/96.

JUEGO de reyes estuvo dirigida por **Ángel García Moreno** y contó en su reparto con **Julia Gutiérrez Caba, José Luis Pellicena** y **Fernando Delgado**.

Los tres personajes de la pieza, de edad bastante avanzada, y cuyas vidas están irremediablemente entrelazadas, nos descubren con sus palabras y comportamientos la verdadera enfermedad del siglo: el apartar, como sea y al precio que sea, los recuerdos incómodos, y la manera enfermiza y cobarde de engañarse a sí mismo y a los demás. Pero también encierra un homenaje a la mujer, que miente sólo por amor y lucha denodadamente por la comprensión y contra la intolerancia. Algo bastante necesario hoy en día.

Es, pues, el resultado del eterno triángulo de una mujer y dos hombres, en unas circunstancias difíciles y bajo el prisma de una sátira política y grandes dosis de ironía tremendamente humana.

Un triángulo explosivo, donde los veteranos actores José Luis Pellicena, Julia Gutiérrez Caba y Fernando Delgado —Fran, Elsa y Walter en la obra— dan vida, a través de una genial interpretación, a una farsa llena de tensión y sorpresas que acaba por parecernos real.

Manuel Collado, autor de la adaptación a nuestro idioma, ha subrayado sobre esta pieza de Pavel Kohout: «Se trata de una mezcla habilidísima entre comedia y suspense-psicológico, pero diáfanamente clara y comprensible para cualquier espectador».

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cultural Albacete. #88, 1/10/1995.

Estreno absoluto, dentro de la Feria de Septiembre

Juanjo Menéndez, Rosa Valenty y Paco Cecilio protagonizaron *La otra orilla*, de López Rubio

La otra orilla, de José López Rubio, es la pieza que se representó en el Auditorio Municipal los días 13, 14, 15, 16 y 17 de septiembre.

La otra orilla es una obra emblemática del académico **José López Rubio** que estrenó Conchita Montes en 1956. Su construcción es de alta comedia, fino y permanente humor, y atractiva presentación para dar juego a 12 actores que intervienen, bajo la dirección de uno de ellos, **Juanjo Menéndez**, en la comedia. Se trata de un puro divertimento, con mensaje de humor, de amor y testimonio de relaciones humanas.

En esta ocasión, *La otra orilla* cuenta con Juanjo Menéndez, **Rosa Valenty** y **Paco Cecilio** en los principales papeles de un amplio reparto.

Con esta nueva puesta en escena de *La otra orilla* se quiere rendir homenaje a José López Rubio, (un autor que perteneció junto a Jardiel, Neville y otros escritores que empezaron a publicar —y estrenar— en los años 20), a la llamada «generación de Hollywood», movimiento que aunó a jóvenes autores que se sintieron atraídos por el nuevo arte en ascenso y viajaron a California en busca de aventuras.

José López Rubio, ha participado de todas las amistades, ambientes y tertulias impregnadas del más profundo sabor literario de una época gloriosa a la que pertenecieron tantos grandes autores tristemente desaparecidos (Tono, Mihura, Jardiel, Neville, etc..., con muchos de estos autores colaboró estrechamente). En 1930, realiza su primer viaje a los Estados Unidos entrando en la Metro-Goldwyn-Mayer donde entabla estrecha relación de amistad y trabajo con Charlie Chaplin. En 1938 hace su tercer viaje a los Estados Unidos reclamado por la Fox. En 1939 se traslada a México contratado para escribir películas. En 1967 vuelve a los Estados Unidos para impartir un ciclo de conferencias y estrenar en inglés *La otra orilla*.

Las obras de este autor llevan implícito el oficio en la construcción de su carpintería teatral y, sobre todo, el lenguaje más rico y atractivo. No en vano es miembro de la Real Academia de la Lengua Española.

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cultural Albacete. #88, 1/10/1995.

En Almansa

Puesta en escena de *Imprebís*

Imprebís, un espectáculo creado y dirigido por Michel López, con Carles Castillo y Carles Montoliu, se pondrá en escena en el Teatro Principal de Almansa el jueves 19 de octubre.

IMPREBÍS se realiza en un escenario vacío, con dos actores, un director, un iluminador y un músico. Durante una hora y quince minutos van a crear en directo temas escritos por el público, que anteriormente han sido depositados en un recipiente a la entrada del teatro.

Imprebís es un espectáculo creado completamente en directo y ante los espectadores. Los temas se extraen al azar y se leen ante el público. Esos temas pueden tener un tratamiento especial si lo pide el director. Para ello, gira un disco sobre el que están inscritos unos 10 estilos y siempre es el azar el que decide cómo se interpretará: por ejemplo, estilo Beckett, Groucho Marx, Tenesse Williams, Arniches, Kafka... Esta lista varía en cada representación.

Una vez que se ha anunciado el tema, el director dispone de 30 segundos para acordar con los actores el enfoque teatral de la escena. Al final de esos 30 segundos al menos uno de los dos actores debe lanzarse a interpretar.

Asimismo, las escenas se desarrollan en unos ambientes y efectos de luz creados de forma espontánea por un iluminador que ha planteado con anterioridad su diseño de luces. El músico acompaña y dinamiza la representación fuera de las improvisaciones, si bien puede intervenir en el desarrollo de una escena a petición del director, los actores o a iniciativa propia.

La duración de las escenas varía de 10 segundos a 10 minutos. El fin de cada escena se sugiere mediante un oscuro, que puede ser indicado por el director a través de una señal al iluminador o por el propio técnico. Así, cada representación trata unos 15 temas.

El timbre de un despertador anuncia el final del espectáculo.

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cultural Albacete. #88, 1/10/1995.

Un espectáculo para jóvenes

Nointendo, de Ananda Dansa

«Ananda Dansa» actuará en el Teatro Principal de Almansa el lunes 30 de octubre, poniendo en escena *Nointendo,* título de un espectáculo de danza, creado para unos espectadores muy concretos: quienes se encuentran en esa etapa que llamamos la pre-adolescencia (de 10 a 13 años).

ANANDA Dansa no pone en escena, como compañías de teatro, textos dramáticos. Su método de creación pasa por la elección de un tema, su desarrollo, y la construcción de un subtexto que permita contar una historia con medios y por caminos distintos —la gestualidad y la danza— a los que utiliza el teatro literario más o menos convencional.

Cuando se plantea la elección del tema de este espectáculo —con unos destinatarios muy concretos, como señalábamos al principio— uno se pregunta qué era lo que más podía interesar a los jóvenes de dicho segmento de edad. La respuesta surgió de modo inmediato: ellos mismos.

Pero, además de la constatación de esa obviedad —su condición de centro de un universo que iniciaba su fase de expansión— se comprobó enseguida que había otras constantes, otros intereses o preocupaciones subsidiarias, de las que se debía tomar buena nota: su desarrollo personal, la familia, los amigos, los ligues, el colegio, la ecología, los deportes, la moda (en las chicas), las drogas, el despertar de la sexualidad, los grafittis, la danza, la defensa personal, los ordenadores, la televisión, los videojuegos, el cine, los videoclips... y, sobre todo, y a todos, la música.

Fue en ese punto cuando se descubrió la clave, la línea maestra que debía orientar el montaje, el territorio que debíamos explorar, las coordenadas en las que debía moverse nuestra investigación: el espectáculo, pues, tenía que tratar, como antes indicábamos, de ellos mismos, de quienes iban a ser nuestros espectadores, y los personajes/bailarines de la historia tendrían que identificarse con ellos, apropiarse de su imagen, penetrar en sus inquietudes, intentar comprender los intereses y las motivaciones de su conducta, utilizando como soporte e hilo conductor del espectáculo la música, uno de los elementos que mejor caracteriza y sirve de nexo de unión entre los espectadores/personajes de nuestra propuesta.

Nointendo está dirigido por **Edison Valls** y **Rosángels Valls**, con música de **Pep Llopis**, e intervienen en el mismo **Rosa Ribes, José Giménez, Gretel Stuyck, Cristina David, Paco Bodi** y **Silvia López.**

Esta representación se ha realizado en colaboración con la Consejería de Educación y Cultura de la Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha.

Ananda Dansa en un anterior montaje en el Auditorio Municipal.

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cultural Albacete. #88, 1/10/1995.

Sábado, 7 **LIÉTOR**	19'00 horas	▶ *Conciertos.* Concierto extraordinario. Intérpretes: **Iluni Música.** Lugar: Iglesia Parroquial Santiago Apóstol.
Lunes, 9 **ALBACETE**	20'15 horas	▶ *Conciertos.* Ciclo «Gabriel Fauré». Intérpretes: **Michel Wagemans** (piano), **Joaquín Palomares** (violín), **Paul Cortese** (viola) y **Mark Friedhoff** (violonchelo). Lugar: Auditorio Municipal.
Lunes, 16 **ALBACETE**	20'15 horas	▶ *Conciertos.* Ciclo «Gabriel Fauré». Intérpretes: **Brenno Ambrossini** (piano) y **Juan Llinares** (violín). Lugar: Auditorio Municipal.
Jueves, 19 **ALBACETE**	19'00 horas	▶ *Exposiciones.* Inauguración de la muestra fotográfica «El instante interminable» de **Carmen Marí.** Presentación: **Luis Antonio de Villena.** Lugar: Museo de Albacete. Hasta el 17 de noviembre.
ALMANSA	22'30 horas	▶ *Teatro.* Obra: «Imprebís». Autor y Director: **Michel López.** Intérpretes: **Carles Castillo** y **Carles Montoliu.** Lugar: Teatro Principal.
Viernes, 20 **VILLARROBLEDO**	20'30 horas	▶ *Conciertos.* Concierto extraordinario. Intérpretes: **Balkan Chamber Ensemble** con **Ema Izmirlieva** (violín). Lugar: Claustro del Excmo. Ayuntamiento.
Lunes, 23 **ALBACETE**	20'15 horas	▶ *Conciertos.* Ciclo «Gabriel Fauré». Intérpretes: **Graham Jackson** (piano) y **M. Kevin Jones** (violonchelo). Lugar: Auditorio Municipal.
Lunes, 30 **ALBACETE**	20'15 horas	▶ *Conciertos.* Ciclo «Gabriel Fauré». Intérpretes: **Marisa Blanes** (piano) y **Cuarteto de Cuerda «Martí i Soler».** Lugar: Auditorio Municipal.
ALMANSA	20'00 horas	▶ *Teatro.* Obra: «Nointendo». Intérpretes: **Ananda Dansa.** Lugar: Teatro Principal.
Martes, 31 **HELLÍN**	12'00 horas	▶ *Recitales para jóvenes.* Concierto Barroco. Intérpretes: **Iluni Música.** Lugar: Casa de Cultura.

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cultural Albacete. #88, 1/10/1995.

NOTA

Si no recibe esta publicación en el destino adecuado o se produce cambio de domicilio, le rogamos nos comunique la dirección correcta para llevar a cabo la rectificación oportuna.

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cultural Albacete. #88, 1/10/1995.

JUNTA DE COMUNIDADES DE CASTILLA-LA MANCHA
DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE ALBACETE
AYUNTAMIENTO DE ALBACETE
AYUNTAMIENTOS DE ALMANSA, HELLÍN Y VILLARROBLEDO
CAJA CASTILLA LA MANCHA
FUNDACIÓN BANCAJA

CULTURAL
ALBACETE

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cultural Albacete. #88, 1/10/1995.